

Maria Kazimira z Bożey Łaski Krolowa Polska Litewska  
Litewska Łuska Pruska Mazow: Łmudzka Kijow: Wotynska  
Łodolska Podlaska Inflan Smolen Siewier: Gernickoriska

Wielmożny, Uprzejmie nam miły. Tusząc, iż  
ten list nasz Uprzejm: Wasz: już po weselu  
doydzie, odzywamy się wczesnie z powinowa-  
niem odmiany stanu, życząc, abyś w nim Uprze-  
Wasza przez wszystkie dni życia swego obfity-  
wał we wszelkim ucontentowaniu, y pomysłach  
Successach. Żadalibyśmy ieszcze przed Elek-  
tją widzieć się z Uprzejm: Waszą, ale gdy  
do tego podobieństwa nie masz, abyśmy się cie-  
żko mogli z miley jego presentey, droga  
bowiem Uprzejm: Waszey tam nie przepa-  
dować my płyniemy, i nie zostaje nam tyłko  
wszelkiego interesu naszego y najiasniejszego do-  
mu naszego przychylnemu Uprzejm: Waszey  
recommendarac affektowi, usilnie prosząc, a-  
byś pamiętnym był obietnic swoich nam danych  
na które cale spuszczaiąc się, dobrego Uprzejm:  
Waszey od Pana Boga życzymy zdrowia. Dan w  
Warszawie Dnia IX Miesią Kwietnia Roku Pan: MDCXXVII.

Maria Kazimira Krolowa

Handwritten marginal notes in French, including:  
"Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt"  
"Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt"  
"Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt"

Je vous prie de m'excuser de ne vous avoir pas écrit plus tôt  
de vous en avoir fait mention que le changement  
de votre état ne vous aura pas empêché  
de m'écrire que vous n'avez point de nouvelles  
de la famille Royale que vous m'avez  
Do Wielmoż: Włdy Kaliskiego.

1697  
Lilly Mary — Kabinny  
so wie they  
de Meyersdy Kabinny  
an mye mu Kabinny  
maketted a Kabinny  
skilue mye my Kabinny  
mye mye



314

RK 1222/71